

**Umowa nr .....  
powierzenia przetwarzania danych osobowych**

zawarta w dniu ..... r., pomiędzy:

**Przedsiębiorstwem Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o. w Wisznia Małej,  
Strzeszów, ul. Lipowa 15, 55-114 Wisznia Mała,**

reprezentowanym przez .....

zwanym w dalszej części umowy „Administratorem danych” (Zleceniodawcą).

a

.....NIP: ..... REGON: .....

w imieniu którego działa:

.....

zwanym w dalszej części umowy „Podmiotem przetwarzającym” (Zleceniobiorcą),

### **Definicje**

1. Podmiot przetwarzający (Processor) – podmiot, któremu powierzono przetwarzanie danych osobowych na mocy umowy powierzenia z Administratorem danych (Zleceniodawcą), zwany także Zleceniobiorcą – w rozumieniu art. 4 pkt 8 RODO.
2. Administrator danych – organ, jednostka organizacyjna, podmiot lub osoba decydująca o celach i środkach przetwarzania danych osobowych, zwany także Zleceniodawcą – administrator w rozumieniu art. 4 pkt 7 RODO.
3. Dane osobowe – dane osobowe w rozumieniu art. 4 pkt 1 RODO.
4. Przetwarzanie danych osobowych – jakiegokolwiek operacje wykonywane na danych osobowych, takie jak zbieranie, utrwalanie, przechowywanie, opracowywanie, zmienianie, udostępnianie i usuwanie, a zwłaszcza te, które wykonuje się w systemach informatycznych – definicja w rozumieniu art. 4 pkt 2 RODO.
5. RODO – Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).
6. Umowa podstawowa – umowa nr ..... z dnia ..... roku, zawarta pomiędzy Zleceniodawcą a Zleceniobiorcą na roboty budowlane pn.: „Rozbudowa sieci kanalizacji sanitarnej w miejscowościach Psary, Szymanów i Krzyżanowice – Zadanie 2” – CZĘŚĆ nr..... ZAMÓWIENIA
7. Umowa - Umowa o powierzenie przetwarzania danych osobowych.
8. Umowa o zachowaniu poufności – Umowa podpisana pomiędzy pracownikami Podmiotu przetwarzającego a Podmiotem przetwarzającym o zachowaniu poufności.
9. Inny podmiot przetwarzający – podmiot, któremu Podmiot przetwarzający w imieniu Administratora danych powierzył w ramach dalszego powierzenia w całości lub częściowo przetwarzanie danych osobowych.

### **Artykuł 1. Przedmiot Umowy**

1. Przedmiotem niniejszej umowy jest powierzenie przetwarzania danych osobowych przez Administratora danych oraz określenie warunków wykonywania przetwarzania danych osobowych.
2. Niniejsza umowa stanowi integralną część umowy na roboty budowlane nr ..... z dnia ..... roku, zawartej pomiędzy Zleceniodawcą a Zleceniobiorcą na roboty budowlane pn.: „Rozbudowa sieci kanalizacji sanitarnej w miejscowościach Psary, Szymanów i Krzyżanowice – Zadanie 2” – CZĘŚĆ nr ..... ZAMÓWIENIA
3. Zleceniodawca oświadcza, iż jest Administratorem danych i gwarantuje, że dane są przez niego przetwarzane zgodnie z prawem.

4. Zleceniodawca powierza Podmiotowi przetwarzającemu, dane osobowe do przetwarzania, na zasadach i w celu określonym w niniejszej Umowie.
5. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z niniejszą Umową, RODO oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą.
6. Podmiot przetwarzający oświadcza, iż stosuje środki bezpieczeństwa spełniające wymogi RODO.
7. Administrator danych oświadcza, iż stosuje środki bezpieczeństwa spełniające wymogi RODO oraz zobowiązuje się do przestrzegania obowiązków Administratora danych wynikających z RODO.

## **Artykuł 2. Przedmiot, cel i zakres przetwarzania danych**

1. Zleceniobiorca zobowiązuje się, że będzie przetwarzał dane osobowe wyłącznie w celu i zakresie niezbędnym do realizacji zadań i usług zleconych przez Zleceniodawcę w ramach umowy podstawowej, w sposób i granicach określonych przez Zleceniodawcę.
2. Przedmiotem przetwarzania są dane osobowe powierzone do przetwarzania w związku z realizacją umowy podstawowej, zgromadzone w bazach danych oprogramowania MINI GW, które zgodnie z zakresem działalności użytkuje Zleceniodawca, a także dane osobowe pozyskane przez Zleceniodawcę na potrzeby realizacji zadań inwestycyjnych<sup>1)</sup>:
  - 1) Dla CZĘŚCI I ZAMÓWIENIA: „Rozbudowa kanalizacji sanitarnej w Psarach” - zaświadczenie Starosty Trzebnickiego z dnia 10.10.2023r. (znak AiB.6743.7.196.2023) o braku sprzeciwu do zgłoszenia budowy
  - 2) Dla CZĘŚCI II ZAMÓWIENIA „Rozbudowa kanalizacji sanitarnej w Krzyżanowicach” - zaświadczenie Starosty Trzebnickiego z dnia 12.03.2024r. (znak AiB.6743.7.28.2024) o braku sprzeciwu do zgłoszenia budowy oraz postanowieniem Z/192/24 z dnia 18.06.2024r. o sprostowaniu omyłki w zaświadczeniu.
3. Przetwarzanie danych osobowych będzie wykonywane poprzez pobranie bazy danych od Zlecającego i dokonywanie operacji przetwarzania danych na sprzęcie komputerowym Zleceniobiorcy.
4. Cel przetwarzania danych określa Zleceniodawca i jest nim w niniejszej Umowie: uzgodnienie czasowego zajęcia terenów prywatnych w celu wykonania robót budowlanych objętych umową podstawową.
5. Zakres przetwarzania danych może obejmować: tymczasowe przechowywanie, zbieranie, usuwanie, opracowywanie, udostępnianie danych. Przetwarzanie danych osobowych będzie realizowane zgodnie z zasadą minimalizacji posiadania powierzonych danych osobowych.
6. Zleceniodawca może powierzyć Zleceniobiorcy dane osobowe osoby wyznaczonej ze strony Zleceniodawcy do kontaktu w sprawach objętych niniejszą umową. Zleceniodawca deklaruje, że jest Administratorem tych danych i wykona niezbędne obowiązki prawne wobec takiej osoby.
7. Zleceniobiorca może powierzyć Zleceniodawcy dane osobowe osoby wyznaczonej ze Strony Zleceniobiorcy do kontaktu w sprawach objętych niniejszą umową. Zleceniobiorca deklaruje, że jest Administratorem tych danych i wykona niezbędne obowiązki prawne wobec takiej osoby.
8. W zakres danych, które Podmiot przetwarzający będzie przetwarzał, wchodzi powierzone na podstawie Umowy dane osobowe zwykłe, wykorzystywane przez Administratora danych do realizacji celu prowadzenia działalności statutowej, tj. Imię i nazwisko właściciela nieruchomości, adres korespondencyjny, dane kontaktowe (adres, e-mail, numer telefonu), numer działki, numer KW nieruchomości oraz numer PESEL lub numer dowodu osobistego.
- 3) Zleceniodawca deklaruje się poinformować Zleceniobiorcę o uprawnionej konieczności usunięcia danych osobowych z powierzonego zbioru na mocy Art. 17 RODO, a Zleceniobiorca deklaruje się wykorzystać dostępne środki techniczne by te dane usunąć.

## **Artykuł 3. Czas trwania powierzania i zasady usunięcia powierzonych danych**

1. Niniejsza Umowa zawarta zostaje na okres realizacji umowy podstawowej

---

<sup>1</sup> Skreślić jeżeli nie dotyczy

2. Umowa wchodzi w życie ze skutkiem od dnia wejścia w posiadanie podpisanego egzemplarza Umowy przez obie strony.
3. Podmiot przetwarzający uprawniony jest do przetwarzania powierzonych danych do dnia wygaśnięcia lub rozwiązania Umowy podstawowej.
4. Najpóźniej w ciągu 14 dni kalendarzowych licząc od daty wygaśnięcia lub rozwiązania Umowy, Podmiot przetwarzający dokona usunięcia wszystkich danych osobowych powierzonych przez Administratora danych ze wszystkich nośników, programów i aplikacji w tym również kopii, chyba, że obowiązek ich dalszego przetwarzania wynika z odrębnych przepisów prawa.
5. W przypadku gdy do realizacji Umowy konieczne będzie pobranie bazy danych przez Podmiot przetwarzający w trakcie trwania umowy, to zobowiązuje się on do usunięcia powierzonych danych w terminie 30 dni kalendarzowych od wysłania potwierdzenia zrealizowania zgłoszenia serwisowego lub zrealizowania zlecenia otrzymanego od Administratora danych.

#### **Artykuł 4. Rozwiązanie Umowy powierzenia**

1. W przypadku gdy Podmiot przetwarzający narusza swoje obowiązki wynikające z Umowy, Administrator danych może polecić mu, by zaprzestął przetwarzania danych osobowych do czasu, gdy Podmiot przetwarzający zapewni zgodność przetwarzania powierzonych danych osobowych z przepisami RODO lub z Umową.
2. Podmiot przetwarzający niezwłocznie zawiadamia Administratora danych, jeżeli z jakiegokolwiek powodu nie jest w stanie zastosować się do postanowień Umowy.
3. Administrator danych uprawniony jest do wypowiedzenia Umowy powierzenia ze skutkiem natychmiastowym w przypadku naruszenia przez Podmiot przetwarzający lub podwykonawcę przepisów o ochronie danych osobowych, w tym RODO, innych obowiązujących przepisów prawa lub Umowy powierzenia, a w szczególności gdy:
  - 1) Podmiot przetwarzający wykorzystuje dane osobowe w celu i w zakresie niezgodnym z Umową powierzenia,
  - 2) Podmiot przetwarzający podpowierzył przetwarzanie danych osobowych podmiotowi trzeciemu bez zgody lub pomimo sprzeciwu Administratora danych, o którym mowa w art. 8 Umowy powierzenia,
  - 3) zostanie wszczęte postępowanie sądowe lub administracyjne przeciw Administratorowi bądź Podmiotowi przetwarzającemu w związku z naruszeniem ochrony danych osobowych, których przetwarzanie powierzono na podstawie Umowy powierzenia,
  - 4) organ nadzoru stwierdzi, że Podmiot przetwarzający lub podwykonawca nie przestrzega zasad przetwarzania danych osobowych,
  - 5) Administrator w wyniku przeprowadzenia audytu stwierdzi, że Podmiot przetwarzający nie przestrzega zasad przetwarzania danych osobowych wynikających z Umowy powierzenia lub powszechnie obowiązujących przepisów a Podmiot przetwarzający nie stosuje się do zaleceń pokontrolnych Administratora danych.
4. W przypadku rozwiązania Umowy powierzenia Podmiot przetwarzający zobowiązany jest zrealizować obowiązek, o którym mowa w art. 3 ust. 4-5 Umowy powierzenia.
5. Wypowiedzenie Umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem bezskuteczności.
6. Wypowiedzenie Umowy powierzenia stanowi podstawę wypowiedzenia Umowy podstawowej z winy Podmiotu przetwarzającego.

#### **Artykuł 5. Obowiązki i prawa**

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do pomocy Administratorowi danych w wywiązaniu się z obowiązków określonych w art. 32-36 RODO (w szczególności w zakresie bezpieczeństwa przetwarzania, zgłaszania naruszenia ochrony danych osobowych organowi nadzorczemu, zawiadamiania osoby, której dane dotyczą, o incydencie naruszenia ochrony danych osobowych, przeprowadzania oceny skutków dla ochrony danych osobowych, konsultacji z organem nadzorczym).
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do udostępnienia Administratorowi danych wszelkich informacji niezbędnych do wykazania spełnienia obowiązków spoczywających na Podmiocie przetwarzającym oraz umożliwi

Administratorowi danych lub audytorowi upoważnionemu przez Administratora danych przeprowadzanie audytów, w tym inspekcji, współpracując przy działaniach sprawdzających i naprawczych.

3. W przypadku stwierdzenia naruszenia ochrony danych osobowych Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zgłoszenia tego Administratorowi danych bez zbędnej zwłoki.
4. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Administratora danych i od upoważnionych przez niego osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej („dane poufne”).
5. Podmiot przetwarzający oświadcza, że w związku z zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy danych poufnych nie będą one wykorzystywane, ujawniane oraz udostępniane bez pisemnej zgody Administratora danych w celu innym, niż wykonanie Umowy chyba, że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa.

#### **Artykuł 6. Odpowiedzialność stron Umowy**

1. Zleceniodawca odpowiada za prawidłowe wykonywanie obowiązków Administratora danych zgodnie z RODO, innymi właściwymi przepisami ochrony danych osobowych i niniejszą Umową.
2. Zleceniobiorca odpowiada za prawidłowe wykonywanie obowiązków Podmiotu przetwarzającego zgodnie z RODO, innymi właściwymi przepisami ochrony danych osobowych i niniejszą Umową.
3. Odpowiedzialność Zleceniobiorcy za wykonanie zlecenia Administratora danych (Artykuł 2 pkt. 4 lit. e) Umowy), które jest niezgodne z RODO lub innymi przepisami o ochronie danych osobowych jest wyłączona.

#### **Artykuł 7. Deklarowane środki techniczne i organizacyjne**

1. Podmiot przetwarzający deklaruje, iż wdrożył niezbędne środki techniczne i organizacyjne określone w art. 32 RODO, jako adekwatne do występujących zagrożeń ryzyka naruszenia praw lub wolności powierzonych danych osobowych w celu zapewnienia bezpieczeństwa i poufności przetwarzania danych.
2. Podmiot przetwarzający gwarantuje, że każda osoba realizująca Umowę zobowiązana została Umową o zachowaniu poufności do bezterminowego zapewnienia poufności danych osobowych przetwarzanych w związku z wykonywaniem Umowy, a w szczególności do tego, że nie będzie przekazywać, ujawniać i udostępniać tych danych osobom nieuprawnionym.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się stosować ochronę powierzonych danych przed niedozwolonym lub niezgodnym z prawem przetwarzaniem (zniszczeniem, utraceniem, zmodyfikowaniem, nieuprawnionym ujawnieniem lub nieuprawnionym dostępem do danych osobowych przesyłanych, przechowywanych lub w inny sposób przetwarzanych) oraz przypadkową utratą, zniszczeniem lub uszkodzeniem, za pomocą odpowiednich środków technicznych lub organizacyjnych.
4. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się dopuszczać do przetwarzania danych osobowych osoby realizujące Umowę, które zostały należycie poinformowane i przeszkolone z zasad bezpieczeństwa pracy z danymi osobowymi.
5. Każda osoba realizująca Umowę zobowiązana jest do przetwarzania danych osobowych, do których uzyskała dostęp wyłącznie w zakresie i celu przewidzianym w Umowie.
6. Każda osoba realizująca Umowę zobowiązana została Umową o zachowaniu poufności do zachowania w tajemnicy informacji, co do sposobów zabezpieczenia danych osobowych.
7. Każda osoba realizująca Umowę zobowiązana została Umową o zachowaniu poufności do niedokonywania jakiegokolwiek kopiowania i utrwalania danych osobowych poza systemami informatycznymi Podmiotu przetwarzającego.
8. Każda osoba realizująca Umowę zobowiązuje się do pracy w systemach Administratora danych z użyciem uwierzytelnienia.

9. Zleceniobiorca wdrożył procedurę zarządzania incydentami naruszenia bezpieczeństwa i nałożono na wszystkich pracowników Zleceniobiorcy obowiązek zgłaszania incydentów naruszenia bezpieczeństwa, w tym incydentów dotyczących naruszenia ochrony danych osobowych do zarządu Zleceniobiorcy.

#### **Artykuł 8. Dalsze powierzenie danych do przetwarzania**

1. Podmiot przetwarzający może powierzyć dane osobowe objęte Umową do dalszego przetwarzania podwykonawcom jedynie w celu wykonania umowy po uzyskaniu uprzedniej pisemnej zgody Administratora danych, pod rygorem nieważności.
2. Podwykonawca Umowy winien spełniać te same gwarancje i obowiązki, jakie zostały nałożone na Podmiot przetwarzający w niniejszej Umowie.
3. Podmiot przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec Administratora danych za niewywiązanie się ze spoczywających na podwykonawcy obowiązkach ochrony danych. W tym zakresie Podmiot przetwarzający odpowiada jak za własne działania i zaniechania.

#### **Artykuł 9. Dane kontaktowe**

1. Korespondencja dla Zleceniodawcy przesyłana będzie na adres: PGK Sp. z o.o. w Wiszni Małej, Strzeszów, ul. Lipowa 15, 55-114 Wisznia Mała
2. Korespondencja dla Zleceniobiorcy przesyłana będzie na adres Zleceniobiorcy:  
.....

#### **Artykuł 10. Postanowienia końcowe**

1. Zmiany niniejszej Umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową, zastosowanie będą miały przepisy Kodeksu Cywilnego oraz RODO.
3. Sędem właściwym dla rozpatrzenia sporów wynikających z niniejszej umowy będzie sąd właściwy Administratora danych.
4. Umowę sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron / Umowę sporządzono w formie elektronicznej<sup>2</sup>.

.....  
Administrator Danych  
Zleceniodawca

.....  
Podmiot Przetwarzający  
Zleceniobiorca

---

<sup>2</sup> Skreślić niepotrzebne